Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2807/83

z dne 22. septembra 1983

o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic

(UL L 276, 10.10.1983, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (EGS) št. 473/89 z dne 24. februarja 1989	L 53	34	25.2.1989
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 2945/95 z dne 20. decembra 1995	L 308	18	21.12.1995
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 395/98 z dne 19. februarja 1998	L 50	17	20.2.1998
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 1488/98 z dne 13. julija 1998	L 196	3	14.7.1998
►M5	Uredba Komisije (ES) št. 2737/1999 z dne 21. decembra 1999	L 328	54	22.12.1999
►M6	Uredba Komisije (ES) št. 1965/2001 z dne 8. oktobra 2001	L 268	23	9.10.2001
►M7	Uredba Komisije (ES) št. 1804/2005 z dne 3. novembra 2005	L 290	10	4.11.2005

spremenjena z:

►A1	Akt o pristopu Španije in Portugalske	L 302	23	15.11.1985
►A2	Akt o pristopu Avstrije, Finske in Švedske	C 241	21	29.8.1994

▼B

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2807/83

z dne 22. septembra 1983

o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 170/83 z dne 25. januarja 1983 o ustanovitvi sistema Skupnosti za ohranjanje in upravljanje ribolovnih virov ([1]),

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2057/82 z dne 29. julija 1982 o vzpostavitvi nekaterih nadzornih ukrepov za ribolovne aktivnosti plovil držav članic ([2]) in zlasti člena 13,

ker člen 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 2057/82 določa, da kapitani ribiških plovil, ki plovejo pod zastavo ali so registrirana v državi članici, vodijo ladijski dnevnik o izvajanju ribolovnih aktivnostih;

ker bodo standardizirani ladijski dnevniki zagotovili skladnost sprejetih zaščitnih ukrepov v vsej Skupnosti in bi omogočili učinkovitejše spremljanje sedanjih pravil in olajšali znanstveno analizo ocen ribjihstaležev in njihovega izkoriščanja;

ker mora kapitan izpolniti deklaracijo o iztovarjanju alipretovarjanju in pri tem navesti dejansko iztovorjene ali pretovorjene količine, da se tako zajamči upoštevanje kvot, dodeljenih vsaki državi članici;

ker se morajo ti podatki z ustreznimi sredstvi sistematično sporočati v primerih, če je iztovarjanje ali pretovarjanje opravljeno več kot15 dni po ulovu;

ker Upravljalni odbor za ribolovne vire ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

▼M5

Člen 1

1. Kapitani ribiških plovil Skupnosti, katerih skupna dolžina presega 10 metrov, zabeležijo podatke iz člena 6 Uredbe (EGS) št. 2847/93 v svoje ladijske dnevnike skladno z modelom, prikazanim v Prilogi I, za vsa ribolovna območja, razen za tista, ki so zajeta v NAFO 1 in ICES V (a) in XIV, ter skladno z modelom, prikazanim v Prilogi II, za zadnja navedena območja. Vendar lahko model, prikazan v Prilogi IIa, uporabljajo za ribolovne dejavnosti, izvajane izključno v Sredozemlju, kapitani ribiških plovil Skupnosti, katerih skupna dolžina ne presega 18 metrov in ki izvajajo dnevna ribolovna potovanja v enotnem ribolovnem območju.

2. Ladijski dnevnik, prikazan v Prilogi I, II ali IIa, se mora voditi na način, predpisan v odstavku 1, tudi kadar takšna plovila izvajajo dejavnosti v vodah države nečlanice, razen če zadevna država nečlanica posebej zahteva drugačno vrsto ladijskega dnevnika.

3. Za ribolovne dejavnosti v Sredozemlju se vsaka količina, ki presega 50 kg žive teže katere koli vrste, ki se jo obdrži na krovu, zabeleži v ladijski dnevnik.

4. Oznake iz Priloge VI in tričrkovne oznake, ki jih je vzpostavil FAO, se uporabljajo, da se pod ustreznimi rubrikami v ladijskem dnevniku navedejo uporabljeno ribolovno orodje in ujete vrste.

([1]) UL L 24, 27.1.1983, str. 1.
([2]) UL L 220, 29.7.1982, str. 1.

▼M2

Člen 1a

1. Kapitani ribiških plovil Skupnosti, ki smejo opravljati ribolovne aktivnosti na območjih, v nadaljevanju imenovanih območja napora, opredeljenih v členu 1 Uredbe Sveta (ES) št. 685/95 [1]►M3 in v členu 1 Uredbe Sveta (ES) št. 779/97 [2] ◄, evidentirajo podatke, na katere se nanaša člen 19e Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 [3], v svoje ladijske dnevnike v skladu z vzorcem v Prilogi I.

2. Kadar kapitani ribiških plovil Skupnosti prečkajo območje napora, kjer smejo ribariti brez izvajanja ribolovnih aktivnosti, zabeležijo v svoj ladijski dnevnik datum in uro vstopa in izstopa s tega območja napora.

3. Zapis se evidentira v skladu s pravili v Prilogi IVa.

▼B

Člen 2

1. Deklaracija o pretovarjanju, določena v členu 6 Uredbe (EGS) št. 2057/82, se izpolni, kakor je prikazano v Prilogi I in Prilogi III.

Kadar se iztovarja v pristanišču države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, se lahko uporabi obrazec, ki ga določa ta država članica, pod pogojem, da vsebuje vsaj podatke, navedene v Prilogi III.

▼M5

Vendar lahko uporabijo model, prikazan v Prilogi IIa, če iztovorijo v pristanišču druge priobalne sredozemske države članice, kapitani ribiških plovil Skupnosti, katerih skupna dolžina ne presega 18 metrov in ki izvajajo dnevna ribolovna potovanja v enem ribolovnem območju.

▼B

2. Deklaracija o pretovarjanju, določena v členu 7 Uredbe (EGS) št. 2057/82, se izpolni, kakor je prikazano v Prilogi I, razen za vode v območjih NAFO 1 in ICES V a) in XIV. V teh vodah se uporablja deklaracija o iztovarjanju ali pretovarjanju, kakor je prikazana v Prilogi III.

3. Deklaracije so pripravljene v skladu z navodili iz Prilog IV in V, kakor je ustrezno.

Člen 3

Kadar se iztovarjanje ali pretovarjanje opravi več kot 15 dni po ulovu, podatki, ki jih sporoči kapitan na podlagi člena 8 Uredbe (EGS) št. 2057/82 organom države, pod katere zastavo plove njegovo plovilo ali v kateri je registrirano, vsebujejo:

— količino v kilogramih za vsako ulovljeno vrsto, ki je bila pretovorjena ali iztovorjena v času od zadnjega sporočila,

— območje ICES/NAFO ►A1 /CECAF ◄, kjer je bil opravljen ulov; ulovi v vodah države nečlanice ali v vodah zunajsuverenosti ali pristojnosti katere koli države članice se navedejo posebej.

Podatki se sporočijo v skladu z določbami Priloge VIII vsakih 15 dni od prvega dneva ulova.

▼M2

Člen 3a

Kadar kapitan ribiškega plovila v skladu s členom 19c Uredbe (ES) št. 2847/93 odda sporočilo v zvezi z ribolovnim naporom po radiu, mora sporočilo oddati preko ene od radijskih postaj iz seznama v Prilogi VIIIa.

([1]) UL L 71, 31.3.1995, str. 5.
([2]) UL L 113, 30.4.1997, str. 1.
([3]) UL L 261, 20.10.1993, str. 1

▼M2

Imena, naslovi in številke teleksov, telefonov in faksov pristojnih organov, na katere se nanaša druga alinea člena 19c(l), so navedeni v Prilogi VIIIb.

▼B

Člen 4

Ladijski dnevnik in deklaracijo o iztovarjanju ali pretovarjanju lahko preveri uradna oseba za ribiški nadzor pristojne države članice v skladu s členom 1 (1) Uredbe (EGS) št. 2057/82, da se zagotovi skladnost z vsemi ustreznimi določbami glede ohranjanja in nadzora, vključno z določbami iz te uredbe.

Člen 5

1. Če navodila iz Priloge IV določajo, da uporaba nekega predpisa ni obvezna, ima država članica, pod katere zastavo plove njeno plovilo ali v kateri je registrirano, pravico zahtevati, da kapitan ravna po tem predpisu.

2. Dopustno odstopanje v oceni količin rib izraženih v kilogramih, ki so na krovu, in za katere velja celotni dopustni ulov, znaša 20 %.

Če se te ribe hranijo v zabojčkih, košarah ali drugi embalaži, je treba navesti točno število zabojčkov, košar ali druge embalaže.

Člen 6

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se po preteku 90 dni od izročitve ladijskih dnevnikov državam članicam.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

PRILOGA I

Št. .....

LADIJSKI DNEVNIK EVROPSKIH SKUPNOSTI

Dan | Mesec | Ura | Leto 1 9

Ime plovila (plovil) in morebitni radijski klicni znak (znake) (1) | Zunanja identifikacija (2) | Ime kapitana (kapitanov) (3) | Odhod (4) od | Vrnitev (5) do | Naslov (-vi) | Iztovarjanje (6) v

Orodje (8) | Velikost očesa (9) | Dimenzija (10) | Vprimeru pretovarjanja (7) Dan, Mesec | Ime in morebitni radijski klicni znak | Zunanja identifikacija in država registracije plovila, kamor se pretovarja

Datum (11)	Število izvajanj ribolov. dejavn. (12)	Ribolovni čas (13)	Položaj (14) Statist. območje	Območje ICES/ NAFO/CECAF	Ribolovno območje države nečlanice	Ulov po vrstah rib na krovu v kilogramih žive teže ali število enot (15)										Vpišite težo enote in živo težo ustreznih rib	Parafe

	Območje ICES/NAFO/CECAF (22)	Ribolovno območje države nečlanice	Deklaracija o iztovarjanju/pretovarjanju(*)/(18) v kilogramih ali uporabljeni enoti: je enako ..... kilogramov										
Prezentacija rib (17)													
Količine (19)													
Prezentacija rib (17)													
Količine (19)													
Prezentacija rib (17)													
Količine (19)													
Prezentacija rib (17)													
Količine (19)													

Ocenjeni skupni izloček (16)

Podpis kapitana/agenta (*) (20)

Agentovo ime in naslov, kadar pride v poštev (21)

(*) Prečrtajte neustrezno

Opombe: _____

▶(1) A1

▶(2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) M5

▼B

PRILOGA II

LADIJSKI DNEVNIK EVROPSKIH SKUPNOSTI ZA PODOBMOČJE NAFO 1 IN SEKTORJE ICES V a) in XIV

Ime plovila				Datum			Sektor NAFO/ ICES
Zunanja identifikacija				Dan	Mesec	Leto	

Čas pričetka vlečenja (GMT)	Čas končanja vlečenja (GMT)	Število ur ribolova	Položaj ob začetku vlečenja			Vrsta orodja	Število uporab. mrež ali parangalov	Velikost očesa	Ulov po vrsti (kilogrami - žive teže)										
			Zemlj. širina	Zemlj. dolžina	Sektor NAFO/ ICES					Trska (101)	Redfish (103)	Gren. m. list (118)	Atlant. m. list (120)	Atl. ostrigar (188)	Capelin (340)	Rakec (639)			
									Zadržano										
									Izločeno										
									Zadržano										
									Izločeno										
									Zadržano										
									Izločeno										
									Zadržano										
									Izločeno										
									Zadržano										
									Izločeno										
									Zadržano										
									Izločeno										
									Zadržano										
									Izločeno										
			Delna vsota za dan						Zadržano										
									Izločeno										
			Skupno za potovanje						Zadržano										
									Izločeno										
Zaokrožena teža (kilogrami - žive teže) predelano danes za človekovo porabo																			
Zaokrožena teža (kilogrami - žive teže) predelano danes za zmanjšanje																			
Skupno																			

Opombe	Kapitanov podpis

▼M5

PRILOGA II a

RIBOLOVNI LADIJSKI DNEVNIK IN DEKLARACIJA EVROPSKE UNIJE O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU (SREDOZEMSKO MORJE)

Št	Interna reg. št. flote			Ladijski dnevnik št.		Leto:	Potovanje št.:	
Ime plovil(a)	Radijski klicni znak	Zunanja identifikacija	Ime kapitana		Dan	Mesec	Ura	Pristanišče
				Odhod				
Par plovil za ribolov z vlečno mrežo			Naslov	Prihod				
Pretovarjanje				Iztovarjanje				

Orodje	Dimenzije	Število	Velikost očesa mreže	Število ribolovnih dejavnosti	Čas vlečenja/nastavljanja	Ribolovno območje	Ribolovno območje tretjih držav	Zavržek	
								Vrsta	Teža

Ulovi po vrstah, obdržanih na krovu in iztovorjenih/pretovorjenih v kg žive teže									
Vrste	Koda	Enote	Teža	Opažanja	Vrste	Koda	Enote	Teža	Opažanja

Podpis	
I, Spodaj podpisani s tem potrjujem, da so zapisi popolni, verodostojni in točni	
Datum:	Podpis:

PRILOGA III

DEKLARACIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU (*)

Ime ladje in radijski klicni znak, če je:	Zunanja identifikacija:	V primeru pretovarjanja Ime in/ali klicni znak, zunanja identifikacija in država registracije plovila, na katerega se pretovarja:

	Dan	Mesec	Ura	Leto	Agentovo ime:	Kapitanovo ime:
Odhod (4)				od		
Vrnitev (5)				do	Podpis:	Podpis:
Iztovarjanje (6)						

Navedite težo v kilogramih ali uporabljeno enoto (npr. zabojček, košara) in v kilogramih izraženo iztovorjeno težo te enote: _____ kilogrami (18) (19)

Vrste	ICES/NAFO ▸"/CECAF◂	Ribolovno območje držav nečlanic	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)	Predstavitev (17)
			Cele	Očiščene	Brez glave	Filetirane						

(*) Prečrtajte neustrezno

▼B

PRILOGA IV

NAVODILA KAPITANOM, KI MORAJO VODITI LADIJSKI DNEVNIK, KAKOR JE DOLOČENO V PRILOGI I ►M5 ALI PRILOGA IIa ◄, IN NAPISATI DEKLARACIJO O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU, KAKOR JE DOLOČENO V PRILOGI I ►M5 ALI PRILOGA IIa ◄ ALI PRILOGI III

1. UVODNA OPOMBA

Ta navodila so namenjena kapitanom plovil, ki morajo po pravilih Evropske gospodarske skupnosti med ribolovnim potovanjem voditi ladijski dnevnik in/ali predložiti deklaracijo o iztovarjanju/pretovarjanju ob vrnitvi v pristanišče.

2. NAVODILA GLEDE LADIJSKEGA DNEVNIKA

2.1. **Splošno pravilo**

▼M6

2.1.1. *Plovila, za katera se mora voditi dnevnik*

Kapitani ribiških plovil Skupnosti, ki v dolžino merijo 10 metrov ali več, vodijo dnevnik.

Kapitani ribiških plovil Skupnosti, ki v dolžino merijo 10 metrov ali več, prav tako vodijo dnevnik, če tako zahteva država članica, pod katere zastavo plovilo obratuje ali v kateri je plovilo registrirano.

▼B

2.1.2. *Kako izpolniti ladijski dnevnik*

— Ladijski dnevnik se izpolni vsak dan, najkasneje do 24:00 in ob prihodu v pristanišče.

— Ladijski dnevnik se izpolni tudi ob vsaki inšpekciji na morju.

— Vpišejo se vsi obvezni podatki.

— Pravila, ki veljajo za neobvezna na ravni Skupnosti, lahko postanejo obvezna, če država članica to želi, za plovila, ki plovejo pod njeno zastavo ali so v njej registrirana. V takih primerih bodo ustrezni organi izdali dodatna navodila.

2.1.3. *Postopki za potovanja v vodah držav nečlanic*

— Če posamezna država nečlanica nima posebnih zahtev, se uporablja ladijski dnevnik Skupnosti.

— Če posamezna država nečlanica predpiše drugačen ladijski dnevnik, se uporablja ta namesto ladijskega dnevnika Skupnosti.

— Če posamezna država nečlanica ne predpiše posebnega ladijskega dnevnika, vendar zahteva podatke, ki se razlikujejo od tistih, ki jih zahteva Skupnost, se vpišejo ti podatki.

2.2. **Podatki o plovilu**

Na vrhu vsake strani ladijskega dnevnika se vpišejo naslednji splošni podatki o plovilu oziroma plovilih (pod ustreznimi številkami):

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (1): ime plovila in morebitni radijski klicni signal,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (2): zunanja identifikacija,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (3): ime in naslov kapitana,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (4): dan, mesec, ura in pristanišče odhoda,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (5): dan, mesec, ura in pristanišče prihoda,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (6): datum in kraj iztovora, če je različno od (5),

▼B

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (7): v primeru pretovarjanja datum, ime, morebitni radijski klicni znak, narodnost in zunanja identifikacija plovila, na katerega se pretovarja.

V primeru ribolova plovil v paru je treba vnesti ime drugega plovila, ime njegovega kapitana in zunanjo identifikacijo plovila v podatke plovila, za katerega se vodi ladijski dnevnik.

Kapitan(-i) drugega plovila (plovil) prav tako vodi ladijski dnevnik z navedbo ulovljenih količin na krovu tako, da ni dvojnega štetja ulova.

2.3. **Podatki o ribolovnem orodju**

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (8): ribolovno orodje — vrsta orodja mora biti navedena s kodo v stolpcu 1 Priloge VI,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (9): velikost očesa na mreži v milimetrih,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (10): zmogljivost orodja v skladu s specifikacijami v stolpcu 2 Priloge VI (neobvezno).

2.4. **Podatki o izvajanju ribolovnih aktivnosti**

2.4.1. *Vrsta podatka*

Zahtevane podatke o izvajanju ribolovnih aktivnosti je treba izpolniti pod ustreznimi številkami na strani ladijskega dnevnika, kakor sledi:

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (11): datum — to ustreza vsakemu dnevu na morju,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (12): število ribolovnih aktivnosti v skladu s specifikacijami v stolpcu 3 Priloge VI (neobvezno),

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (13): ribolovni čas (neobvezni vpis) je enak številu ur, preživetih na morju, z odštetim časom poti do območja, časom med ribolovnimi območji in časom vračanja z ribolovnega območja, čas ustavitve, neaktivnosti ali čakanja na popravilo; vendar se število ur, ki jih plovilo prebije v iskanju rib (npr. z uporabo sonarja), šteje za ribolovni čas,

Referenčna št. v ladijskem dnevniku (14): položaj

Primeri:

— „sektor ICES ali podobmočje nafo“: upoštevajte sektorje ICES, kakor so prikazani na zemljevidih znotraj platnice ladijskega dnevnika in navedite kodo vsakega sektorja;

npr.: IV a), VI b), VII g).

— „Statistično območje“: upoštevajte ICES-ovo statistično območje na zemljevidih znotraj platnice ladijskega dnevnika. Ta območja so omejena z zemljepisnimi širinami in dolžinami, ki za zemljepisno širino ustrezajo celim številom stopinje ali celim številom stopinje plus 30' in za zemljepisno dolžino celim številom stopinje. Z uporabo kombinacije številk in črke označite statistično območje, v katerem je bilo opravljno večino ulova (npr. območje med 56° in 56°30' severne zemljepisne širine in med 6° in 7° vzhodne zemljepisne dolžine = koda ICES 41/F6).

Neobvezni podatki se lahko vpišejo glede vseh statističnih območij, v katerih je plovilo lovilo podnevi.

▼B

— „Ribolovno območje države nečlanice“: navedite ustrezno ribolovno območje (območja) držav nečlanic ali vode zunaj suverenosti ali jurisdikcije katere koli države članice, tako da uporabite naslednje kode, navedene na zemljevidih znotraj platnice ladijskega dnevnika:

N = Norveška

▼A2

▼B

FR = Ferski otoki

▼A1

▼B

CDN = Kanada

IS = Islandija

A = odprto morje

▼M5

2.4.2. *Ujete in na krovu obdržane količine (sklic na št. v ladijskem dnevniku: (15))*

Ulov količin, ki presegajo 50 kg žive teže katere koli na krovu obdržane vrste, je treba zabeležiti v ladijski dnevnik. Vendar je treba pri ribolovnih dejavnostih v Sredozemlju v ladijski dnevnik beležiti samo vrste, navedene na seznamu, vključenem v Prilogo VII.

Če število stolpcev ne zadošča, uporabite novo stran. Podajte uporabljeno enoto (koš, škatla itd.) in neto maso v kilogramih žive teže uporabljene enote.

▼B

2.4.3. *Fakultativna ocena izločenih rib (referenčna št. v ladijskem dnevniku: (16))*

Podrobno navedite količino izločenih rib, po možnosti v kilogramih žive teže ali v drugi enoti, kakor je določeno v (15) zgoraj.

Ta podatek je predviden samo za znanstvene namene in se ne upošteva pri izračunu kvot.

2.5. **Kako vpisujemo v ladijski dnevnik**

— V novo vrstico se vpiše vsak dan na morju.

— V novo vrstico se vpišejo tudi podatki o ribolovu v nekem drugem sektorju ICES istega dne.

— V novo vrstico se vpišejo tudi podatki o ribolovu v drugem ribolovnem območju na isti dan.

— Na novo stran se vpiše:

  — uporaba različnih orodij ali mrež, pri katerih se velikost očes razlikuje od prej uporabljene mreže,

  — za vsak ribolov po pretovarjanju ali vmesnem iztovarjanju.

3. NAVODILA GLEDE DEKLARACIJE O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU

Splošno pravilo

Po vsakem potovanju pri vstopu v pristanišče kapitani vseh ribiških plovil, ki so daljša od 10 metrov in plovejo pod zastavo ali so registrirana v državi članici, ali njihovi pooblaščenci predložijo deklaracijo o iztovarjanju organom na kraju iztovarjanja. V primeru pretovarjanja ali iztovarjanja zunaj ozemlja Skupnosti kapitan takoj sporoči državi, pod katere zastavo njegovo plovilo plove oziroma v kateri je registrirano, podatke iz deklaracije o iztovarjanju ali pretovarjanju. V primeru pretovarjanja kapitan ribiškega plovila vpiše količine na deklaracijo o pretovarjanju. Kopija deklaracije o pretovarjanju se izroči kapitanu plovila, na katerega se pretovarja. Original carinskega dokumenta T 2 M, katerega izpolni kapitan ribiškega plovila, se prav tako izroči kapitanu plovila, na katerega se pretovarja.

▼B

Podatki, ki jih je treba predložiti

Na deklaraciji morajo biti navedene dejanske iztovorjene količine ali ocene pretovorjenih količin za vsako vrsto, vendar samo na zadnji strani, kakor sledi:

— *Oblika rib* (referenčna št. v ladijskem dnevniku: (17))

„*Oblika*“ pomeni način predelave rib. Označite naravo morebitne predelave:BREZ DRO za ribe brez drobovja, GLAVA brez glave, FILET za filetirane itd. Če ni bilo predelave, se označi cele za cele ribe.

— *Merska enota za iztovorjene količine* (referenčna št. v ladijskem dnevniku: (18))

Vpišite maso enote (npr. košara, zabojček itd.), uporabljene za iztovorjene ribe in neto maso rib v enoti v kilogramih. Ta enota je lahko drugačna od tiste v ladijskem dnevniku.

— *Celotna masa po iztovorjenih/pretovorjenih vrstah* (referenčna št. v ladijskem dnevniku: (19))

▼M5

Navedite težo ali količine za vse dejansko iztovorjene ali pretovorjene vrste.

▼B

Masa mora ustrezati masi rib, kakor so bile iztovorjene, to je po vsaki predelavi na krovu. Ustrezni organi v državi članici bodo naknadno uporabili koeficiente konverzije za izračun ustrezne žive teže.

— *Sektor ICES/ podobmočje nafo* ►A1 */CECAF* ◄ ►M5 */GFCM* ◄ *in ribolovno območje države nečlanice* (referenčna št. v ladijskem dnevniku: (22))

To je neobvezni vpis za tista plovila, ki morajo voditi dnevnik: navedite sektor ICES ali podobmočje NAFO ►A1 /CECAF ◄ ►M5 /GFCM ◄, kjer je bil ribolov opravljen.

4. SPLOŠNE DOLOČBE V ZVEZI Z LADIJSKIM DNEVNIKOM IN DEKLARACIJO O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU

4.1. **Postopek izpolnjevanja**

4.1.1. Vpisi v ladijski dnevnik in v deklaraciji o iztovarjanju/pretovarjanju morajo biti čitljivi in neizbrisljivi.

4.1.2. Noben vpis v ladijski dnevnik ali v deklaraciji o iztovarjanju/pretovarjanju ne sme biti brisan ali spremenjen. Če je bila narejena napaka, se nepravilni vpis prečrta s črto in vpiše nov vpis, ki ga parafira kapitan ali njegov pooblaščenec.

4.1.3. Najmanj ena deklaracija o iztovarjanju mora biti izpolnjena na plovilo. Za vsako pretovarjanje mora biti izpolnjena ena deklaracija o pretovarjanju.

4.1.4. Vsako vrstico v ladijskem dnevniku mora parafirati kapitan. Kapitan podpiše vsako stran ladijskega dnevnika in deklaracijo o pretovarjanju, če je priložena. Deklaracijo o iztovarjanju podpiše kapitan ali njegov pooblaščenec.

4.2. **Postopek oddaje dokumentov**

4.2.1. Kadar se iztovarja v pristanišču države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, se izroči ali pošlje oblastem omenjene države članice original(-e) ladijskega dnevnika in deklaracije o iztovarjanju v 48 urah po končanem iztovarjanju.

4.2.2. ►M1 Kadar se iztovarja v državi članici, pod zastavo katere plovilo ne pluje ali v kateri ni registrirano, se prvi izvod deklaracije oiztovarjanju izroči ali pošlje organom države članice, v kateri se iztovarja, v 48 urah po iztovarjanju. ◄ Original(-i) ladijskega dnevnika in original deklaracije o iztovarjanju se izroči(-jo) ali pošlje(-jo) organom držav članic, pod katere zastavo plove plovilo ali v kateri je registrirano, v 48 urah po končanem iztovarjanju.

4.2.3. Kadar se iztovarja v državi nečlanici, se original(-i) ladijskega dnevnika in deklaracije o iztovarjanju pošlje(-jo) organom države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, v 48 urah po končanem iztovarjanju.

▼B

4.2.4. Kadar so količine, prejete s pretovarjanjem, iztovorjene v pristanišču Skupnosti, se kopija deklaracije o pretovarjanju, izpolnjena na podlagi odstavka 3, izroči ali pošlje ustreznim organom.

4.2.5. Kadar se pretovarja na plovilo, ki plove pod zastavo države članice ali je registrirano v državi članici, se prva kopija deklaracije o pretovarjanju izroči kapitanu plovila, na katerega se pretovarja. Original se na zahtevo izroči oziroma pošlje organom države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, v 48 urah po končanem iztovarjanju ali ob prihodu v pristanišče.

4.2.6. Kadar se pretovarja s plovila, ki plove pod zastavo države nečlanice, se originalni dokument izroči oziroma pošlje brž ko je mogoče državi članici, pod katere zastavo ribiško plovilo plove ali v kateri je registrirano.

4.2.7. Kadar je nemogoče, da kapitan v predpisanem roku pošlje original(-e) ladijskega dnevnika in deklaracije o iztovarjanju/pretovarjanju organom države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, se zahtevani podatki iz Priloge I ali Priloge III glede deklaracij o iztovarjanju pošljejo tem organom po radiu ali drugih sredstvih.

4.3. **Odgovornosti kapitana glede ladijskega dnevnika, deklaracije o iztovarjanju in deklaracije o pretovarjanju**

4.3.1. Kapitan plovila s parafiranjem in podpisom potrjuje, da so ocenjene količine v ladijskem dnevniku in na deklaraciji o pretovarjanju ustrezne.

4.3.2. Kapitan plovila s parafiranjem in podpisom potrjuje, da so nekoličinski vpisi v ladijski dnevnik in na deklaraciji o pretovarjanju, skupaj z vsemi vpisi na deklaraciji o iztovarjanju resnični.

4.4. Kopije ladijskega dnevnika je treba hraniti eno leto.

▼M2

PRILOGA IVa

DODATNA PRAVILA ZA KAPITANE, KI MORAJO EVIDENTIRATI RIBOLOVNI NAPOR V LADIJSKI DNEVNIK, PO PRILOGI I

1. PREDHODNA OPOMBA

Ta pravila so dodatek k pravilom v Prilogi IV in so namenjena kapitanom plovil, ki morajo po pravilih Skupnosti evidentirati svoj ribolovni napor.

2. PRAVILA ZA EVIDENTIRANJE

2.1 **Splošno pravilo**

(a) V ladijski dnevnik se mora evidentirati vse podatke, ki jih zahteva ta priloga.

(b) Ura se evidentira kot koordinirani čas (UTC).

(c) Območje napora se evidentira na podlagi kod v Prilogi VIa.

(d) Ciljne vrste se evidentirajo na podlagi kod v Prilogi VIa.

2.2 **Podatki o ribolovnem naporu**

(a) *Prečkanje območja napora*

Kadar odobreno plovilo vstopi na območje napora, ne da bi tam izvajalo ribolovne aktivnosti, se izpolni dodatna vrstica. V to vrstico se vpišejo naslednji podatki:

„datum; območje napora; datumi in ure vsakega vstopa/izstopa; beseda ‚Prečkanje'."

(b) *Vstop na območje napora*

Kadar plovilo vstopi na območje napora, v katerem bo po vsej verjetnosti izvajalo ribolovne aktivnosti, se izpolni dodatna vrstica. V to vrstico se vpišejo naslednje podatki:

„datum; beseda ‚vstop'; območje napora, ura vstopa in ciljne vrste."

(c) *Izstop z območja napora*

— Kadar plovilo zapusti območje napora, na katerem je izvajalo ribolovne aktivnosti, in kadar plovilo vstopi še na drugo območje napora, na katerem bo po vsej verjetnosti izvajalo ribolovne aktivnosti, se izpolni dodatna vrstica. V to vrstico se vpišejo naslednji podatki:

„datum; beseda ‚vstop'; območje napora, ura vstopa/izstopa in ciljne vrste."

— Kadar plovilo zapusti območje napora, na katerem je izvajalo ribolovne aktivnosti, in ne to izvajalo nadaljnjih ribolovnith aktivnosti na nekem območju napora, se izpolni dodatna vrstica.V to vrstico se vpišejo naslednji podatki:

„datum; beseda ‚izstop'; območje napora, ura izstopa in ciljne vrste."

(d) *Ribolov izven območja* ([1]).

Kadar plovilo izvaja ribolovne aktivnosti izven območja, se izpolni dodatna vrstica. V to vrstico se vpišejo naslednji podatkie:

„datum; beseda ‚izven območja'; ura prvega izstopa in območje napora, ura zadnjega vstopa in območje napora ter ciljne vrste."

2.3 **Podatki v zvezi z obveščanjem o premikih plovila**

Kadar mora plovilo, ki izvaja ribolovne aktivnosti, usmerjene na pridnene vrste, obveščati pristojne organe o svojih premikih, se poleg podatkov iz točk 2.2(b), (c) in (d) navedejo tudi naslednji podatki:

— datum in ura oddanega obvestila,

([1]) Plovila, ki ostanejo na območju napora, ki ne presega 5 morskih milj na katerikoli strani meje, ki ločuje dve območji napora, morajo zabeležiti svoj prvi vstop in zadnji vstop v roku 24 ur

▼M2

— geografski položaj plovila,

— sredstvo obveščanja in po potrebi uporabljena radijska postaja ter

— namembni kraj(-i) obvestila.

2.4 **Podatki o ribolovnem naporu v zvezi z mirujočim orodjem**

kadar plovilo izvaja ribolovne aktivnosti z uporabo mirujočega ali pritrjenega orodja, mora kapitan za ta dan na morju izpolniti dodatno vrstica. V to vrstico se vpišejo naslednji podatki:„datum in ura, ko se orodje nastavi, in datum in ura, ko se ribolovna aktivnost konča.“

▼B

PRILOGA V

NAVODILA KAPITANOM, KI MORAJO VODITI LADIJSKI DNEVNIK, KAKOR JE PRIKAZANO V PRILOGI II, IN DEKLARACIJO O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU, KAKOR JE NAVEDENO V PRILOGI III

1. UVODNA OPOMBA

Ta navodila so namenjena kapitanom plovil, ki morajo po pravilih Evropske gospodarske skupnosti med ribolovnim potovanjem voditi ladijski dnevnik in/ali predložiti deklaracijo o iztovarjanju/pretovarjanju ob vrnitvi v pristanišče.

2. NAVODILA GLEDE LADIJSKEGA DNEVNIKA

2.1. **Splošno pravilo**

▼M6

2.1.1. *Plovila, za katera se mora voditi dnevnik*

Kapitani ribiških plovil Skupnosti, ki v dolžino merijo 10 metrov ali več, vodijo dnevnik.

Kapitani ribiških plovil Skupnosti, ki v dolžino merijo 10 metrov ali več, prav tako vodijo dnevnik, če tako zahteva država članica, pod katere zastavo plovilo obratuje ali v kateri je plovilo registrirano.

▼B

2.1.2. *Kako izpolniti ladijski dnevnik*

— Ladijski dnevnik se izpolni vsak dan, najkasneje do 24:00 in ob prihodu v pristanišče.

— Ladijski dnevnik se izpolni tudi ob vsaki inšpekciji na morju.

— Vpišejo se vsi obvezni podatki.

— Pravila, ki veljajo za neobvezna na ravni Skupnosti, lahko postanejo obvezna, če država članica to želi, za plovila, ki plovejo pod njeno zastavo ali so v njej registrirana. V takih primerih bodo ustrezni organi izdali dodatna navodila.

2.2. **Podatki glede plovila**

Izpolnijo se naslednji splošni podatki o plovilu oziroma plovilih na vrhu vsake strani ladijskega dnevnika.

V primeru ribolova v paru je treba ime drugega plovila, ime njegovega kapitana in zunanjo identifikacijo plovila vnesti pod podatke plovila, za katerega se vodi ladijski dnevnik.

Kapitan drugega plovila prav tako vodi ladijski dnevnik z navedbo ulovljenih količin in količine na krovu oziroma pretovorjene količinetako, da ni dvojnega štetja ulova.

2.3. **Podatki o ribolovnem orodju**

— Ribolovno orodje — vrsta orodja mora biti navedena s kodo v stolpcu 1 Priloge VI.

— Velikost očesa na mreži v milimetrih.

2.4. **Podatki o izvajanju ribolovnih aktivnosti**

2.4.1. *Vrsta podatka*

Zahtevane podatke o izvajanju ribolovnih aktivnosti je treba izpolniti ob ustreznih številkah na strani ladijskega dnevnika za vsak ulov rib v eno mrežo ali vsakokrat, ko je orodje uporabljeno.

Navedite pod:

— začetek izvajanja ribolovne aktivnosti: čas,

— konec izvajanja ribolovne aktivnosti: čas,

— trajanje izvajanja ribolovne aktivnosti: navedite razliko v urah med začetkom in koncem izvajanja ribolovne aktivnosti,

— položaj: zemljepisna širina in dolžina.

▼B

Primeri:

— „sektor ICES ali podobmočje nafo“: upoštevajte sektorje ICES, kakor so prikazani na zemljevidih znotraj platnice ladijskega dnevnika in navedite kodo vsakega sektorja;

npr.: V a) ali NAFO 1

▼M5

2.4.2. *Ujete in na krovu obdržane količine*

Ulov količin, ki presegajo 50 kg žive teže katere koli na krovu obdržane vrste, je treba zabeležiti v ladijski dnevnik. Vendar je treba pri ribolovnih dejavnostih v Sredozemlju v ladijski dnevnik beležiti samo vrste, navedene na seznamu, vključenem v Prilogo VII.

Če število stolpcev ne zadošča, uporabite novo stran

▼B

2.4.3. *Ocene zavrženih rib*

Navedite količino zavrženih rib v kilogramih žive mase ali v drugi merski enoti. Ta podatek je predviden samo za znanstvene namene in se ne upošteva pri izračunu kvot.

2.5. **Kako vpisujemo v ladijski dnevnik**

Podatki se morajo izpolniti vsak dan na novi strani in v novo vrsto za vsak ulov rib v eno mrežo ali vsakokrat, ko je orodje uporabljeno.

3. NAVODILA GLEDE DEKLARACIJE O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU

Splošno pravilo

Pri vstopu v pristanišče po vsakem potovanju kapitani vseh ribiških ladij, daljših od 10 metrov in ki plovejo pod zastavo ali so registrirane v državi članici, ali njihovi pooblaščenci predložijo deklaracijo o iztovarjanju organom na kraju iztovora.

V primeru pretovarjanja ali iztovarjanja zunaj ozemlja Skupnosti kapitan takoj sporoči državi, pod katere zastavo plove njegovo plovilo oziroma v kateri je registrirano, podatke iz deklaracije o iztovarjanju ali pretovarjanju.

V primeru pretovarjanja kapitan ribiškega plovila vpiše količine na deklaracijo o pretovarjanju. Kopija deklaracije o pretovarjanju se izroči kapitanu plovila, na katerega se pretovarja. Original carinskega dokumenta T 2 M, ki ga izpolni kapitan ribiškega plovila, se prav tako izroči kapitanu plovila, na katerega se pretovarja.

Podatki, ki jih je treba predložiti

Izjava o iztovorjenih ali pretovorjenih količinah. Navedite na deklaraciji za vsako vrsto, vendar samo na zadnji strani, kakor sledi:

— *Sektor ICES/ podobmočje nafo in ribolovno območje države nečlanice*

To je neobvezni vpis za tista plovila, ki morajo voditi dnevnik: navedite sektor ICES ali podobmočje NAFO, kjer je bil ribolov opravljen.

— *Oblika rib*

„*Oblika*“ pomeni način predelave rib. Označite naravo morebitne predelave: BREZ DRO za ribe brez drobovja, GLAVA brez glave, FILET za filetirane itd. Če ni bilo predelave, se označi cele za cele ribe.

— *Merska enota za iztovorjene količine*

Vpišite maso enote (npr. košara, zabojček itd.), uporabljene za iztovorjene ribe in neto maso rib v enoti v kilogramih. Ta enota je lahko drugačna od tiste v ladijskem dnevniku.

— *Celotna masa po iztovorjenih/pretovorjenih vrstah*

▼M5

Navedite težo ali količine za vse dejansko iztovorjene ali pretovorjene vrste.

▼B

Masa mora odgovarjati masi rib, kot so bile iztovorjene, to je po vsaki predelavi na krovu.

Ustrezni organi v državi članici bodo naknadno uporabili koeficiente konverzije za izračun ustrezne žive mase.

4. SPLOŠNE DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA LADIJSKI DNEVNIK IN DEKLARACIJO O IZTOVARJANJU/PRETOVARJANJU

4.1. **Postopek izpolnjevanja**

4.1.1. Vpisi v ladijski dnevnik in v deklaraciji o iztovarjanju/pretovarjanju morajo biti čitljivi in neizbrisljivi.

4.1.2. Noben vpis v ladijski dnevnik ali v deklaraciji o iztovarjanju/pretovarjanju ne sme biti brisan ali spremenjen. Če je bila narejena napaka, se nepravilni vpis prečrta s črto in napiše nov vpis ter parafira s strani kapitana ali njegovega pooblaščenca.

4.1.3. Najmanj ena deklaracija o iztovarjanju mora biti izpolnjena na plovilo. Za vsako pretovarjanje mora biti izpolnjena ena deklaracija o pretovarjanju.

4.1.4. Kapitan podpiše vsako stran ladijskega dnevnika. Deklaracijo o iztovarjanju podpiše kapitan ali njegov pooblaščenec.

4.2. **Postopek oddaje dokumentov**

4.2.1. Kadar se iztovarja v pristanišču države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, se na zahtevo izroči ali pošlje organom zadevne države članice original(-le) ladijskega dnevnika in deklaracije o iztovarjanju v 48 urah po končanem iztovarjanju.

4.2.2. ►**M1** Kadar se iztovarja v državi članici, pod zastavo katere plovilo ne pluje ali v kateri ni registrirano, se prvi izvod deklaracije o iztovarjanju izroči ali pošlje organom države članice, v kateri se iztovarja, v 48 urah po iztovarjanju. ◄ Original(-li) ladijskega dnevnika in original deklaracije o iztovarjanju se izroči(-jo) ali pošlje(-jo) organom države članice, pod katere zastavo plove plovilo ali v kateri je registrirano, v 48 urah po končanem iztovarjanju.

4.2.3. Kadar se iztovarja v državi nečlanici, se original(-i) ladijskega dnevnika in deklaracije o iztovarjanju pošlje(-jo) organom države članice, pod katere zastavo plovilo plove ali v kateri je registrirano, v 48 urah po končanem iztovarjanju.

4.2.4. Kadar so količine, prejete s pretovarjanjem, iztovorjene v pristanišču Skupnosti, se kopija deklaracije o pretovarjanju, izpolnjena na podlagi odstavka 3, izroči ali pošlje ustreznim pristaniškim organom.

4.2.5. Kadar se pretovarja na plovilo, ki plove pod zastavo države članice ali je registrirano v državi članici, se prva kopija deklaracije o pretovarjanju izroči kapitanu plovila, na katerega se pretovarja. Original se na zahtevo izroči oziroma pošlje organom države članice, pod katere zastavo plove plovilo ali v kateri je registrirano, v 48 urah po končanem iztovarjanju.

4.2.6. V primeru pretovarjanja na plovilo, ki plove pod zastavo države nečlanice, se originalni dokument izroči oziroma pošlje brž ko je mogoče državi članici, pod katere zastavo plove plovilo ali v kateri je registrirano.

4.2.7. Kadar je nemogoče, da kapitan v predpisanem roku pošlje original(-e) ladijskega dnevnika in deklaracije o iztovarjanju/pretovarjanju organom države članice, pod katere zastavo plove plovilo ali v kateri je registrirano, se zahtevani podatki iz Priloge I ali Priloge III glede deklaracij o iztovarjanju pošljejo tem organom po radiu ali drugih sredstvih.

4.3. **Odgovornosti kapitana glede ladijskega dnevnika, deklaracije o iztovarjanju in deklaracije o pretovarjanju**

4.3.1. Kapitan plovila s parafiranjem in podpisom potrdi, da so ocenjene količine v ladijskem dnevniku in na deklaraciji o pretovarjanju ustrezne.

4.3.2. Kapitan plovila s parafiranjem in podpisom potrdi, da so nekoličinski vpisi v ladijski dnevnik in na deklaraciji o pretovarjanju, skupaj z vsemi vpisi na deklaraciji o iztovarjanju, resnični.

4.4. Kopije ladijskega dnevnika je treba hraniti eno leto.

▼B

PRILOGA VI

ORODJE IN IZVAJANJE RIBOLOVNIH DEJAVNOSTI

Vrsta orodja	Stolpec 1 Koda	Stolpec 2 Velikost/število (metri)	Stolpec 3 Število uporabe vsak dan
pridnena vlečna mreža s širilkami	OTB	tip vlečne mreže ([1])	število uporabe orodja
vlečna mreža z gredjo	TBB	dolžina gredi × število gredi	
strgača	DRB	širina × število strgač	
pridnena vlečna mreža za vleko v paru	PTB	tip vlečne mreže ([1])	
danska potegalka (sidro)	SDN	celotna dolžina potegalkinih vrvi	
škotska potegalka (lebdenje-vlečenje)	SSC	celotna dolžina potegalkinih vrvi	
pelagične vlečne mreže s širilkami	OTM	model vlečne mreže ([1])	število uporabe orodja
pelagične vlečne mreže za vleko v paru	PTM	model vlečne mreže ([1])	
zaporna plavarica	PS	dolžina, višina	število uporabe orodja
zabodne mreže	GN	dolžina, višina	število uporabe mrež v teku enega dne
zabodne mreže (stoječa)	GNS	dolžina, višina	
zabodne mreže (viseča)	GND	dolžina, višina	
trislojna mreža	GTR	dolžina, višina	
parangali	LL	število trnkov in vrvic uporabljenih med dnevom	
parangali (stoječa)	LLS		
parangali (viseča)	LLD		
ročna ribiška vrvica in ribiška palica	LHP	skupno število trnkov/vrvic uporabljenih v teku dneva ([2])	
vrše	FPO	število vrš, uporabljenih v teku dneva	
različna orodja	MIS		

([1]) Opredelite tip vlečne mreže, kakor jo je navedel proizvajalec mrež. Namesto tega lahko podate perimeter odprtine = število očes × velikost očesa, če je ta številka znana.

([2]) Napišite število trnkov in število vrvic ločeno s pomišljajem.

▼M7

PRILOGA VIa

Razpredelnica 1

RIBOLOVNI NAPORI – ZAHODNE VODE – Uredba Sveta (ES) št. 1954/2003

Ribolov		
Ciljne vrste	Opombe	Oznake območij naporov
Pridnene	Pridnene vrste, razen tistih iz Uredbe (ES) št. 2347/2002 ([1])	A: ICES V–VI
		B: ICES VII (razen biološko občutljivega območja)
		C: ICES VIII
Pokrovače	Pokrovače	D: ICES IX
		E: ICES X
Rakovice	Velike rakovice in morski pajki	F: CECAF 34.1.1
		G: CECAF 34.1.2
		H: CECAF 34.2.0
		J: Biološko občutljivo območje, opredeljeno v členu 6(1) Uredbe (ES) št. 1954/2003

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 2347/2002 z dne 16. decembra 2002 o določitvi posebnih pogojev dostopa in z njimi povezanih pravil za ribolov globokomorskih staležev (UL L 351, 28.12.2002, str. 6).

Razpredelnica 2

RIBOLOVNI NAPORI – BALTSKO MORJE – Uredba Sveta (ES) št. 779/97

Ribolov		
Ciljne vrste	Opombe	Oznake območij naporov
Pridnene		T: Pododdelki 22 do 32
Pelagične	Sledi, papaline	U: Pododdelka 30 in 31
		X: Pododdelki 22–29 in pododdelek 32
Anadromne in sladkovodne	Lososi, morske postrvi in sladkovodne ribe	T: Pododdelki 22 do 32

▼**M5**

PRILOGA VII

TABELA

Seznam vrst, ki jih zabeležijo v ribolovni ladijski dnevnik in deklaracija o iztovarjanju plovila, ki izvajajo dejavnosti izključno v Sredozemlju

Ime	Latinsko ime	FAO tričrkovna oznaka
beli tun ([1])	*Thunnus alalunga*	ALB
sardon	*Engraulis encrasicholus*	ANE
velikooki tun ([1])	*Thunnus obesus*	BET
sinji mol ([1])	*Micromesistius poutassou*	WHB
tun	*Thunnus thynnus*	BFT
orada	*Sparus aurata*	SBG
oslič	*Merluccius merluccius*	HKE
šur ([1])	*Trachurus trachums*	HOM
skuša	*Scomber scombrus*	MAC
sredozemski šur ([1])	*Trachurus mediterraneus*	HMM
morska spaka ([1])	*Lophius piscatorius*	MON
progasti bradač	*Mullus surmuletus*	MUR
sardela	*Sardina pilchardus*	PIL
brancin	*Dicenrarchus labrax*	BSS
bradač	*Mullus barbatus*	MUT
mečarica	*Xiphias gladius*	SWO

([1]) samo v deklaraciji o iztovarjanju plovila

▼B

PRILOGA VIII

POSTOPEK ZA RADIJSKI PRENOS

1. V primerih, če se iztovarjanje ali pretovarjanje opravi več kakor 15 dni po ribolovu, se sporočijo naslednji podatki:

   — količine vsake vrste, prikazane v Prilogi VII, ulovljene in obdržane na krovu ali pretovorjene ali iztovorjene zunaj ribolovnega območja Skupnosti v času od zadnjih sporočenih podatkov (v kilogramih),

   — sektor ICES ali podobmočje NAFO ►A1 ali območje CECAF ◄, kjer je bil ribolov opravljen. Ulovi, ki so bili opravljeni v vodah države nečlanice ali v vodah zunaj suverenosti ali pristojnosti katere koli države članice, se navedejo posebej.

2. Podatki, navedeni v odstavku 1, se sporočajo prek običajnih radijskih postaj po predhodni navedbi imena, klicnega signala in zunanje identifikacije plovila ter kapitanovega imena.

   V primerih, če plovilo ne more poslati podatkov, lahko v njegovem imenu to stori drugo plovilo.

3. Kapitan zagotovi, da se podatki, ki so bili poslani radijskim postajam, pošljejo v pisni obliki ustreznim organom.

▼M2

PRILOGA VIIIa

RADIJSKE POSTAJE, KI JIH JE ODOBRILA KOMISIJA

Ime	Radijska oznaka
▼M6	
▼M2	
Tarifa	EAC
Chipiona	
Finistère	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	
Dublin	
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
▼M6	
Bordeaux-Arcachon	FFC
Saint-Nazaire	FFO
Brest	FFU
▼M2	
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Wick	GKR
Stonehaven	GND
Cullercoats	GCC
Humber	GKZ
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Land's End	GLD
Portpatrick	GPK
Hebrides	GHD
Lewis	
Skye	
Oban	
Islay	
Clyde	
Morcombe Bay	
Anglesey	GLV
Cardigan Bay	
Celtic	
Ilfracombe	GIL
Pendennis	
Start Point	
Weymouth Bay	
Hastings	
North Foreland	GNF
Oostende	OST
	OSU

▼**M2**

PRILOGA VIIIb

IMENA, NASLOVI IN ŠTEVILKE TELEKSA PRISTOJNIH ORGANOV, ODGOVORNIH ZA NADZOROVANJE MORSKIH VODA, KI SO POD SUVERENOSTJO ALI PRISTOJNOSTJO DRŽAV ČLANIC

NEMČIJA	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Palmaille 9 D—22767 Hamburg Tel.: (040) 38 90 51 80 Fax: (040)38 90 51 60 Telex: 214763 BLE D
BELGIJAM	Ministerie van Middenstand en Landbouw Dienst Zeevisserij Administratief Centrum Vrijhavenstraat 5 B—8400 Oostende Tel.: (32-59) 51 29 94 Fax: (32-59) 51 45 57 Telex: 81075 DZVOST
DANSKA	Fiskeridirektoratet Stormgade 2 DK—1470 København K Fax: (45) 33 96 39 00 Telex: FM 16144 DK
FRANCIJA	Cross A Château-La-Garenne F—56410 Étel Telex: Crossat 950519
IRSKA	Naval Supervisory Centre Haulbowline Cork Fax: (353) 021379108 Telex Cork 24924
ZDRUŽENO KRALJESTVO	Za ladje v območju ICES VII: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Nobel House 17 Smith Square LondonSW1P 3JR Fax: (44) 171 990 673373 Telex: (44) 171 922711 Za ladje v območju ICES Vb (ES) in VI: Scottish Office of Agriculture, Environment and Fisheries Department Pentland House 47 Robb's Loan EdinburghEH14 ITW Fax: (44) 131 244 6471 Telex: (44) 727696
ŠPANIJA	Secretario General de Pesca Marítima (Segepesca) c/o Ortega y Gasset, 57 Madrid Télex: 47457 SGPM E
NIZOZEMSKA	Algemene Inspectiedienst Kloosterraderstraat 25 Postbus 234 NL—6460 AE Kerkrade Fax: (045) 546 10 11

▼**M2**

PORTUGALSKA	Direcção-Geral das Pescas Avenida 24 de Julho nº 80 Lisboa Telex: 12696 SEPGC P